

77/2003. (VI. 2.) Korm. rendelet

a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség és azok tagállamai közötti Európai Megállapodás végrehajtását szolgáló agrárkereskedelmi kiegészítő jegyzőkönyv kihirdetéséről

Hatályos: 2003. 06. 10. –

1. § A Kormány – a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás kihirdetéséről szóló [1994. évi I. törvény 4. §-ának d\) pontjában](#) kapott felhatalmazás alapján – e rendelettel kihirdeti az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Magyar Köztársaság között társulást létesítő Európai Megállapodás kereskedelmi vonatkozásainak az új, kölcsönös mezőgazdasági kedvezményeket létrehozó tárgyalások eredményét figyelembe vevő kiigazításáról szóló Jegyzőkönyvét.

2. § A kiegészítő jegyzőkönyv magyar nyelvű szövege a következő:

”

Jegyzőkönyv

az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről a Magyar Köztársaság között társulást létesítő Európai Megállapodás kereskedelmi vonatkozásainak az új, kölcsönös mezőgazdasági kedvezményeket létrehozó tárgyalások eredményét figyelembe vevő kiigazításáról

Az Európai Közösség (a továbbiakban: Közösség) egyrészről, és a Magyar Köztársaság másrészről, mivel:

az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről a Magyar Köztársaság között társulást létesítő Európai Megállapodást (a továbbiakban: Európai Megállapodás) 1991. december 16-án aláírták Brüsszelben, és 1994. február 1-jén hatályba lépett¹,

az Európai Megállapodás 20. Cikkének [\(5\) bekezdése](#) úgy rendelkezik, hogy a Közösség és a Magyar Köztársaság a Társulási Tanácsban termékenként, rendszeres és kölcsönös alapon megvizsgálja annak lehetőségét, hogy további mezőgazdasági engedményeket nyújtsanak egymásnak. Ennek alapján a felek között tárgyalásokra került sor, és azok be is fejeződtek,

az Európai Megállapodás kedvezményes mezőgazdasági rendszerének továbbfejlesztésére először a Közösség legutóbbi kibővülését és a GATT Uruguay-i forduló eredményét figyelembe vevő, az Európai Megállapodás kereskedelmi vonatkozásait kiigazító Jegyzőkönyvben² került sor;

2000. április 14-én és 2002. április 25-én a mezőgazdasági termékek kereskedelmi kedvezményeinek továbbfejlesztését célzó további két tárgyalási forduló került lezárásra,

egyrészről a Tanács az 1408/2002. (EK) számú rendeletében³ úgy határozott, hogy a 2000 és 2002 évi tárgyalási fordulók eredményeként létrejött közösségi engedményeket átmeneti jelleggel alkalmazza; másrészről a Magyar Köztársaság Kormánya hasonló jogi rendelkezéseket hozott a Külügyminiszter, illetve a Pénzügyminiszter 1/2000. sz., 16/2002. sz. és a 17/2002. sz. együttes miniszteri rendeleteiben⁴ a megfelelő magyar kedvezmények alkalmazásáról,

e Jegyzőkönyv hatálybalépésének napján a benne foglalt kedvezmények lépnek a fentiekben említett kedvezmények helyébe, a következőkben állapodtak meg:

1. Cikk

E Jegyzőkönyv A(a) és A(b) Mellékleteiben a Közösség részéről behozatalra kerülő, a Magyar Köztársaságból származó egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó rendelkezések, valamint a B(a) és B(b) Mellékletekben a Magyar Köztársaság részéről behozatalra kerülő, a Közösségből származó egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó rendelkezések lépnek az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Magyar Köztársaság között társulást létesítő Európai Megállapodás 20. Cikk [\(2\) bekezdésében](#) és 20. Cikk [\(3\) bekezdésében](#) hivatkozott, módosított VIII. és IX. Mellékletekben szereplő rendelkezések helyébe.

2. Cikk

A Jegyzőkönyv mellékletei annak szerves részét képezik. E Jegyzőkönyv az Európai Megállapodás szerves részét képezi.

3. Cikk

E Jegyzőkönyvet a Közösség és a Magyar Köztársaság saját eljárásaikkal összhangban hagyják jóvá. A Szerződő Felek megteszik az e Jegyzőkönyv végrehajtásához szükséges intézkedéseket.

4. Cikk

Ez a Jegyzőkönyv ama napot követő első hónap első napján lép hatályba, amelyen a Szerződő Felek értesítik egymást a 3. Cikk szerinti eljárásaik befejezéséről.

Az 1408/2002. (EK) számú rendelet A(b) Mellékletében, illetve Magyarország külügyminiszterének és pénzügyminiszterének 17/2002. sz. együttes miniszteri rendelete I. Mellékletében foglalt vámkontingensek hatálya alá eső, 2002 július 1-jétől szabadkereskedelmi forgalomba hozott termékek mennyiségei a 2002 július 1. előtt kiadott importengedélyek kivételével, teljes mértékben beszámításra kerülnek a mellékelt Jegyzőkönyvhöz csatolt A(b), illetve B(b) Mellékletben meghatározott mennyiségekbe.

5. Cikk

Ez a Jegyzőkönyv két eredeti példányban készült, dán, holland, angol, finn, francia, német, görög, olasz, portugál, spanyol, svéd, valamint magyar nyelveken; e szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

Készült Brüsszelben, [...]

Az Európai Közösség részéről
A Magyar Köztársaság
Kormánya részéről

A(a) Melléklet

**Az itt felsorolt, a Közösségbe bevitt magyarországi származású termékekre vonatkozó
vámok eltörlésre kerülnek – KN kódok⁵**

0101 10 90
0101 90 19
0101 90 30
0101 90 90
0105 11 11
0105 11 19
0105 11 91
0105 11 99
0105 12 00
0105 19 20
0105 19 90
0106 19 10
0106 39 10
0205 00
0206 80 91
0206 90 91
0207 13 91
0207 14 91
0207 26 91
0207 27 91
0207 35 91
0207 36 89
0208 10 11
0208 10 19
0208 20 00
0208 30 00
0208 40
0208 50 00
0208 90 10
0208 90 55
0208 90 60
0208 90 95
0210 91 00
0210 92 00
0210 93 00
0210 99 10
0210 99 79
0407 00 11
0407 00 19
0409 00 00
0410 00 00
0601
0602
0603
0604 10 90
0604 91 21
0604 91 29
0604 91 41
0604 91 49
0604 91 90
0604 99 90
0701 10 00
0703 10 90
0703 20 00
0703 90 00
0704 20 00
0704 90 90
0705 19 00
0705 21 00
0705 29 00
0706 90
0707 00 90
0708 10 00
0708 90 00

0709 20 00
0709 30 00
0709 40 00
0709 51 00
0709 52 00
0709 59
0709 60 10
0709 70 00
0709 90 10
0709 90 20
0709 90 31
0709 90 40
0709 90 50
0709 90 90
0710 10 00
0710 22 00
0710 29 00
0710 30 00
0710 80 51
0710 80 59
0710 80 61
0710 80 69
0710 80 70
0710 80 80
0710 80 85
0711 30 00
0711 40 00
0711 90 10
0711 90 50
0711 90 90
0712 20 00
0712 31 00
0712 32 00
0712 33 00
0712 39 00
0712 90 05
0712 90 30
0712 90 50
0712 90 90
0713 50 00
0713 90
0714 20
0714 90 90
0802 11 90
0802 12 90
0802 21 00
0802 22 00
0802 31 00
0802 32 00
0802 40 00
0802 50 00
0802 90 50
0802 90 60
0802 90 85
0805 10 80
0805 50 90
0806 20
0808 20 90
0809 40 90
0810 10 00
0810 40 30
0810 40 50
0810 40 90
0810 50 00
0810 60 00
0810 90 95
0811 10 19
0811 20 59
0811 20 90
0811 90 31
0811 90 39
0811 90 50
0811 90 70

0811 90 75
0811 90 80
0811 90 85
0811 90 95
0812 10 00
0812 90 10
0812 90 20
0812 90 40
0812 90 50
0812 90 60
0812 90 70
0813 10 00
0813 20 00
0813 30 00
0813 40 10
0813 40 30
0813 40 95
0813 50
0814 00 00
0901 12 00
0901 90 90
0904 12 00
0904 20 90
0905 00 00
0907 00 00
0910 20 90
0910 40 13
0910 40 19
0910 40 90
1006 10 10
1007 00 10
1106 10 00
1106 30
1107 10
1107 20 00
1108 20 00
1208 10 00
1209 10 00
1209 21 00
1209 23 80
1209 29 50
1209 29 80
1209 30 00
1209 91
1209 99 91
1209 99 99
1210 10 00
1210 20 10
1210 20 90
1211 90 30
1212 10 10
1212 10 99
1214 90 10
1302 12 00
1302 13 00
1302 19 05
1501 00 90
1502 00 90
1503 00 19
1503 00 90
1504 10 10
1504 10 99
1504 20 10
1504 30 10
1508 10 90
1508 90
1511 10 90
1511 90
1512 11 99
1512 19 99
1512 21
1512 29
1513 11 10

1513 11 91
1513 11 99
1513 19
1513 21
1513 29
1515
1516 10
1516 20 91
1516 20 95
1516 20 96
1516 20 98
1518 00 31
1518 00 95
1522 00 91
1601 00 10
1602 20 11
1602 20 19
1602 31 11
1602 31 19
1602 31 30
1602 31 90
1602 32 19
1602 41 90
1602 42 90
1602 49 90
1602 90 10
1602 90 31
1602 90 41
1602 90 69
1602 90 72
1602 90 74
1602 90 76
1602 90 78
1602 90 98
1603 00 10
2001 10 00
2001 90 50
2001 90 60
2001 90 65
2001 90 70
2001 90 75
2001 90 85
2001 90 91
2001 90 93
2001 90 96
2003 20 00
2003 90 00
2004 90 30
2004 90 50
2004 90 91
2005 51 00
2005 59 00
2005 60 00
2005 70 10
2005 90 50
2005 90 60
2005 90 70
2005 90 80
2006 00 91
2006 00 99
2007 99 10
2007 99 91
2007 99 93
2008 11 92
2008 11 94
2008 11 96
2008 11 98
2008 19
2008 20 19
2008 20 39
2008 20 51
2008 20 59
2008 20 71